

ការយល់ដឹងអំពីការផ្អាកការបណ្តេញចេញថ្នាក់ជាតិ

នៅថ្ងៃទី ១ ខែកញ្ញា មជ្ឈមណ្ឌលគ្រប់គ្រងជំងឺ (C.D.C) បានប្រកាសផ្អាកការបណ្តេញចេញថ្នាក់ជាតិសម្រាប់អ្នកជួលស្ទើរតែទាំងអស់នៃសហរដ្ឋអាមេរិក ដើម្បីជួយទប់ស្កាត់ការរីករាលដាលនៃជំងឺ COVID-១៩។ បទបញ្ជានេះនឹងចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃទី ៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០២០ រហូតដល់ថ្ងៃទី ៣១ ខែមីនា ២០២១។ បទបញ្ជានេះមិនជំនួស ឬបង្កើនសេចក្តីការពារការបណ្តេញចេញថ្នាក់រដ្ឋ ឬថ្នាក់មូលដ្ឋានដែលខ្លាំងជាងដែលមានរួចហើយនោះទេ ហើយអ្នកជួល និងអ្នកគាំពារគួរតែបន្តធ្វើការសម្រាប់ការការពារថ្នាក់មូលដ្ឋាន ថ្នាក់រដ្ឋ និងថ្នាក់សហព័ន្ធដែលខ្លាំងជាង។

អ្វីដែលអ្នកត្រូវដឹង

- បទបញ្ជានេះគ្របដណ្តប់ស្ទើរតែទាំងអស់នៃទ្រព្យសម្បត្តិជួលរួមមានផ្ទះសម្រាប់មួយគ្រួសារ ផ្ទះចល័ត និងអាជ្ញាធរមិន។
- បទបញ្ជានេះហាមឃាត់ម្ចាស់ផ្ទះជួលមិនឱ្យបណ្តេញអ្នកជួលចេញចំពោះការដែលមិនបង់ថ្លៃជួលរហូតដល់ចុងឆ្នាំ ខែមីនា ២០២១ ប្រសិនបើអ្នកជួលបានដាក់លិខិតប្រកាសរបស់ CDC ទៅម្ចាស់ផ្ទះជួលរបស់ពួកគេ (សូមមើលសេចក្តីប្រកាសខាងក្រោម)។
- នៅពេលដែលអ្នកជួលបានផ្ញើលិខិតប្រកាសទៅម្ចាស់ផ្ទះរបស់ពួកគេហើយ ម្ចាស់ផ្ទះមិនអាចចាត់វិធានការណាមួយដើម្បីបណ្តេញដក ឬបង្ខំឱ្យមានការដកអ្នកជួលនោះចេញចំពោះការដែលមិនបង់ប្រាក់ជួលមុន ខែមេសាឆ្នាំ ២០២១ ទេ —
- បទបញ្ជានេះមិនបោះបង់ ឬបញ្ឈប់ការជំពាក់ថ្លៃជួល ឬបញ្ឈប់ការកើនឡើងនៃថ្លៃជួលដែលបានជំពាក់ ដែលនឹងដលកំណត់បន្ទាប់ពីបទបញ្ជាផ្តិតកំណត់នោះទេ។
- បទបញ្ជានេះអនុញ្ញាតចំពោះការបណ្តេញអ្នកជួលដែលមានសិទ្ធិចេញមុនខែមេសាឆ្នាំដោយសារមូលហេតុជាក់លាក់ក្រៅពីការមិនបង់ថ្លៃជួលដែលរួមមាន (លើកលែងតែច្បាប់រដ្ឋ ឬមូលដ្ឋានផ្តល់នូវការការពារ "ការបណ្តេញចេញដោយបុព្វហេតុត្រឹមត្រូវ" ដែលខ្លាំងជាង)៖
 - ការពាក់ព័ន្ធនឹងសុខភាពបទឧក្រិដ្ឋខណៈពេលដែលនៅក្នុងកន្លែងនោះ ការគំរាមកំហែងសុខភាព ឬសុវត្ថិភាពរបស់គេហជនផ្សេងទៀត ការបំផ្លាញ ឬបង្កហានិភ័យនៃការខូចខាតភ្លាមៗ និងធំធេងទៅលើទ្រព្យសម្បត្តិ ការរំលោភលើបញ្ញត្តិសុខភាព ក្រុមសំណង់ដែលត្រូវអនុវត្ត ឬបទបញ្ញត្តិប្រហាក់ប្រហែលដែលទាក់ទងនឹងសុខភាព និងសុវត្ថិភាព ឬការរំលោភលើកាតព្វកិច្ចផ្សេងទៀតដែលមានចែងក្នុងកិច្ចសន្យាក្រៅពីការបង់ថ្លៃជួលតាមពេលកំណត់ ឬការទូទាត់ទាក់ទងនឹងលំនៅដ្ឋានដែលប្រហាក់ប្រហែល (រួមមានការមិនបង់ឬបង់យឺតនូវប្រាក់កម្រៃ ប្រាក់ពិន័យ ឬការប្រាក់)។

តើខ្ញុំមានសិទ្ធិទទួលបានឬទេ?

1

អ្នកជួលមានសិទ្ធិទទួលបានការការពារ ប្រសិនបើពួកគេ៖

- មិនមានលទ្ធភាពបង់ថ្លៃជួលដោយសារការបាត់បង់ប្រាក់ចំណូល ឬការចំណាយខាងវេជ្ជសាស្ត្រ
- រំពឹងថានៅឆ្នាំ ២០២១ រកបានតិចជាង \$៩៩,០០០ ក្នុងម្នាក់ៗ ឬ \$១៩៨,០០០ ក្នុងមួយគ្រួសារ ឬបានទទួលមូលប្បទានប្រគល់ទឹកទឹកចិត្ត ឬមិនត្រូវប្រកាសពន្ធឆ្នាំ ២០២០
- ព្យាយាម ឬបានព្យាយាមដើម្បីទទួលបានមូលនិធិជំនួយលើការជួលណាមួយរបស់រដ្ឋាភិបាលដែលអាចមាន
- យល់ថាពួកគេមានកាតព្វកិច្ចត្រូវបង់ថ្លៃជួលប្រសិនបើអាចធ្វើទៅបាន រួមទាំងការបង់ថ្លៃជួលមួយចំណែកដោយផ្អែកលើអ្វីដែលពួកគេអាចបង់បាន
- ប្រសិនបើត្រូវបណ្តេញចេញ អ្នកជួលនឹងគ្មានផ្ទះសម្បែង ឬត្រូវផ្លាស់ទៅរស់នៅក្នុងស្ថានភាពដែលមានមនុស្សរស់នៅច្រើន ឬស្ថានភាពរស់នៅដែលក្រោមស្តង់ដារ

ដើម្បីទទួលបានការការពារទាំងនេះ អ្នកជួល — និងមនុស្សពេញវ័យទាំងអស់ដែលនៅក្នុងគ្រួសារ — ត្រូវដាក់សេចក្តីប្រកាសដែលមានហត្ថលេខា (សូមមើលខាងក្រោម) ទៅម្ចាស់ផ្ទះរបស់ពួកគេ ដែលបញ្ជាក់ថាពួកគេមានសិទ្ធិ ហើយពួកគេកំពុងនិយាយការពិតក្រោមទោសបញ្ញត្តិផ្លូវច្បាប់។ អ្នកជួលគួរតែរក្សាទុកច្បាប់ចម្លងនៃសេចក្តីប្រកាស និងការឆ្លើយឆ្លងទាំងអស់ជាមួយម្ចាស់ផ្ទះ។

សូមទាក់ទងអង្គការសេវាកម្មផ្តល់ច្បាប់ក្នុងមូលដ្ឋានរបស់អ្នក ឬក្រុមអ្នករៀបចំសហគមន៍មូលដ្ឋាន ដើម្បីភ្ជាប់ទៅផ្នែកច្បាប់សម្រាប់ជំនួយទាក់ទងនឹងសេចក្តីប្រកាសនេះ ឬប្រសិនបើអ្នកកំពុងប្រឈមនឹងការបណ្តេញចេញ។



សេចក្តីប្រកាសស្តីពីការការពារពីការបណ្តេញចេញ

មជ្ឈមណ្ឌលគ្រប់គ្រងនិងបង្ការជំងឺឆ្លង (CDC) បានចេញបទបញ្ជាដែលអាចការពារអ្នកពីការបណ្តេញចេញ ឬយកអ្នកចេញពីកន្លែងដែលអ្នកកំពុងរស់នៅ។ នេះមានន័យថា អ្នកអាចស្នាក់នៅកន្លែងដែលអ្នករស់នៅរហូតដល់ថ្ងៃទី 30 ខែមិថុនា ឆ្នាំ 2021 ប្រសិនបើអ្នកមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់។

របៀបប្រើសំណុំបែបបទនេះ

1. ពិនិត្យមើលថា តើអ្នកមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់ក្នុងការទទួលបានការការពារពីការបណ្តេញចេញក្រោមបទបញ្ជារបស់មជ្ឈមណ្ឌល CDC ដែរឬទេ? ប្រសិនបើអ្នកចង់ទទួលបានជំនួយពីអ្នកជំនាញ សូមទំនាក់ទំនងទៅលេខ (800) 569-4287 ឬចូលមើលគេហទំព័រ <https://www.hudexchange.info/programs/housing-counseling/rental-eviction/> ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានទំនាក់ទំនងផ្សេងទៀតសម្រាប់អ្នកផ្តល់ប្រឹក្សាលំដាប់នៅក្នុងតំបន់ដែលអ្នករស់នៅ ដោយក្រសួង HUD នៅមូលដ្ឋាន។
2. ចុះហត្ថលេខាលើសេចក្តីប្រកាសដែលអ្នកមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់នៅទំព័របន្ទាប់។
3. ប្រគល់ទំព័រប្រកាសដែលមានចុះហត្ថលេខាជូនបុគ្គល ឬក្រុមហ៊ុនដែលអ្នកជួលពី (ឧទាហរណ៍ អ្នកគ្រប់គ្រងអគារ ម្ចាស់ផ្ទះជាដើម)។ រក្សាទុកបច្ចេក ឬច្បាប់ចម្លងសម្រាប់ទុកជាកំណត់ត្រារបស់អ្នក ហើយហៅទូរសព្ទត្រឡប់ទៅអ្នកជំនាញរបស់អ្នកវិញ ប្រសិនបើមានបញ្ហា។

1. តើខ្ញុំមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ដែរទេ?

ប្រសិនបើអ្នកអាចឆ្លើយតាមសំណួរខាងក្រោមបានយ៉ាងត្រឹមត្រូវ អ្នកមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់។

ជួរឈរ A

និង

ជួរឈរ B

- ☐ ខ្ញុំបានទទួលមូលប្បទានប័ត្រឬសៀវភៅលើកទឹកចិត្ត (ការបង់ប្រាក់ជលបៈពាណិជ្ជកម្ម) នៅឆ្នាំ 2020 ឬ 2021
- ☐ ខ្ញុំមិនតម្រូវឱ្យរាយការណ៍ពីប្រាក់ចំណូលណាមួយទៅ IRS នៅឆ្នាំ 2020 ទេ
- ☐ នៅឆ្នាំ 2020 ឬឆ្នាំ 2021 ខ្ញុំរកបាន (ឬរំពឹងថានឹងរកបានប្រាក់ចំណូលបាន) តិចជាង \$99,000 ដុល្លារ ក្នុងនាមជាបុគ្គល ឬ តិចជាង \$198,000 ដុល្លារ ក្នុងនាមជាអ្នកប្រកាសពន្ធរួម អ្នកទំនងជារកប្រាក់បានក្រោមចំនួនទឹកប្រាក់នេះ ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានការធានារ៉ាប់រងណាមួយដូច ខាងក្រោមនេះ៖
 - កម្មវិធីជំនួយអាហារូបត្ថម្ភបន្ថែម (SNAP)
 - ជំនួយបណ្តោះអាសន្នសម្រាប់គ្រួសារខ្វះខាត (TANF)
 - ប្រាក់ចំណូលធានារ៉ាប់រងបន្ថែម (SSI)
 - ប្រាក់ចំណូលពីការភាពធានារ៉ាប់រងបន្ថែម (SSDI)

ខ្ញុំមិនអាចបង់ថ្លៃឈ្នួលពេញរបស់ខ្ញុំ ឬធ្វើការទូទាត់ថ្លៃផ្ទះគ្រប់ចំនួនពីព្រោះ៖

- ☐ ប្រាក់ចំណូលគ្រួសាររបស់ខ្ញុំបានធ្លាក់ចុះគួរឱ្យកត់សម្គាល់
- ☐ ខ្ញុំត្រូវបានបញ្ឈប់ពីការងារ
- ☐ ម៉ោងការងារ ឬប្រាក់ឈ្នួលរបស់ខ្ញុំត្រូវបានកាត់បន្ថយ
- ☐ ខ្ញុំមានការចំណាយថ្លៃពេទ្យច្រើនខុសពីសព្វដង¹

មិនមានចំណុចខាងលើណាមួយ —
អ្នកមិនមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ទេ។

មិនមានចំណុចខាងលើណាមួយ —
អ្នកមិនមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ទេ។

អ្នកបានឆ្លើយតាមសំណួរខាងលើក្នុងជួរឈរនីមួយៗ?
កម្រិតប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់។

[ជ្រកប្រអប់ទីមួយនៅទំព័របន្ទាប់]

¹ ត្រូវបានកំណត់ជា 7.5% ឬភាគច្រើននៃប្រាក់ចំណូលសរុបរបស់ខ្ញុំសម្រាប់ឆ្នាំនេះ

2. សេចក្តីប្រកាសរបស់ខ្ញុំដែលបញ្ជាក់ថាខ្ញុំមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់

តាមរយៈការធ្វើប្រមាញ់ខាងក្រោម ខ្ញុំសូមប្រកាសថាសេចក្តីថ្លែងការណ៍នីមួយៗពិតប្រាកដ។

- ☐ កម្រិតប្រាក់ចំណូលរបស់ខ្ញុំមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ដោយមានហេតុផលដែលបានពន្យល់ខាងលើ
- ☐ ខ្ញុំបានប្រឹងប្រែងអស់ពីសមត្ថភាពដើម្បីបង់ប្រាក់ខ្លះទាន់ពេលវេលាក្នុងចំនួនទឹកប្រាក់ដែលជិតគ្រប់ចំនួន និងទទួលបានជំនួយពីរដ្ឋាភិបាលក្នុងការបង់ថ្លៃជួលឬផ្ទះរបស់ខ្ញុំ²
- ☐ បើខ្ញុំត្រូវបានបណ្តេញចេញ ខ្ញុំមិនមានជម្រើសលំនៅដ្ឋាន ដូច្នេះខ្ញុំនឹង៖
 - ប្រហែលជាគ្មានផ្ទះសម្បែង ឬ
 - ត្រូវផ្លាស់ទីលំនៅទៅជួលអ្នកគ្មានផ្ទះសម្បែង ឬ
 - ត្រូវផ្លាស់ទីលំនៅចូលទៅនៅជាមួយអ្នកផ្សេងដែលរស់នៅកន្លែងជិតគ្នា។
- ☐ ខ្ញុំយល់ថា បន្ទាប់ពីខ្ញុំចុះហត្ថលេខា៖
 - ក្នុងករណីខ្ញុំមិនឈានទៅដល់កិច្ចព្រមព្រៀងគ្នាជាមួយម្ចាស់ផ្ទះ ខ្ញុំនៅតែទទួលខុសត្រូវចំពោះថ្លៃឈ្នួល ថ្លៃឈ្នួលជំពាក់ និងថ្លៃសេវាប្រាក់ពិន័យឬការប្រាក់ណាមួយក្រោមកិច្ចសន្យាជួលរបស់ខ្ញុំ។
 - ខ្ញុំនៅតែត្រូវធ្វើតាមលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចសន្យាជួលរបស់ខ្ញុំ។
 - ក្នុងករណីខ្ញុំមិនឈានទៅដល់កិច្ចព្រមព្រៀងគ្នាជាមួយម្ចាស់ផ្ទះ ប្រសិនបើខ្ញុំខកខានមិនបានបង់ប្រាក់ ខ្ញុំអាចនឹងត្រូវបណ្តេញចេញនៅពេលដែលបទបញ្ជាបញ្ឈប់ជាបណ្តោះអាសន្ននៃការបណ្តេញចេញនេះចប់។
 - ខ្ញុំនៅតែអាចត្រូវបានគេបណ្តេញចេញដោយហេតុផលផ្សេងក្រៅពីការមិនបង់ថ្លៃឈ្នួលផ្ទះ ឬមិនបង់ថ្លៃផ្ទះ។

វិធីសាស្ត្រដោះស្រាយបញ្ហាសម្រាប់អ្នកជួល

ស្វែងរកជំនួយបន្ទាន់ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់បង់ថ្លៃឈ្នួល

ហៅទូរសព្ទទៅលេខ (800) 569-4287 ដើម្បីស្វែងរកបញ្ជីឈ្មោះអ្នកផ្តល់ប្រឹក្សាផ្នែកលំនៅដ្ឋានដែលបានអនុម័តដោយក្រសួង HUD នៅមូលដ្ឋាន

រាយការណ៍បញ្ហាអំពីការទាស់បណ្តាល

ដាក់ពាក្យបណ្តឹងទៅ CFPB

cfpb.gov/complaint

រាយការណ៍ករណីរើសអើង

ដាក់បណ្តឹង។ ទូរសព្ទទៅក្រសួង HUD តាមលេខ (800) 669-9777

បានចុះហត្ថលេខាលើសេចក្តីប្រកាសនេះ។ ក្រោមការពិន័យសម្បជបំពាន។ នោះមានន័យថាខ្ញុំសន្យាថាបាយការណ៍ខាងលើគឺពិតប្រាកដ ហើយខ្ញុំយល់ថាខ្ញុំអាចត្រូវបានដាក់ទណ្ឌកម្មព្រហ្មទណ្ឌចំពោះការនិយាយកុហក។

អ្នកចុះហត្ថលេខានៅទីនេះ៖

X _____

កាលបរិច្ឆេទ៖ _____

3. ប្រគល់ទំព័រដែលមានចុះហត្ថលេខានេះឱ្យបុគ្គល ឬក្រុមហ៊ុនដែលអ្នកជួលពី។

តាមរយៈម្ចាស់ផ្ទះ៖ សូមអរគុណអ្នកដែល អនុវត្តតាមច្បាប់។ ប្រសិនបើអ្នករំលោភលើបទបញ្ជាបណ្តេញចេញរបស់មជ្ឈមណ្ឌល CDC អ្នកនិង/ឬ អាជីវកម្មរបស់អ្នកអាចរងការពិន័យព្រហ្មទណ្ឌរួមទាំងការពិន័យជាប្រាក់ និងការជាប់ពន្ធនាគារ។

² ការហៅទូរសព្ទទៅអ្នកជំនាញក្នុងតំបន់ គឺជាវិធីល្អបំផុត ដើម្បីរកជំនួយទាំងអស់ដែលមានសម្រាប់អ្នក។ ស្វែងរកបញ្ជីឈ្មោះអ្នកប្រឹក្សាយោបល់ផ្នែកលំនៅដ្ឋានដែលអនុម័តដោយ HUD ក្នុងតំបន់ដោយទូរសព្ទទៅលេខ (800) 569-4287។

³ ប្រសិនបើអ្នកបានចុះហត្ថលេខាលើសេចក្តីប្រកាសស្តីពីការផ្អាកការបណ្តេញចេញជាបណ្តោះអាសន្នហើយ អ្នកមិនចាំបាច់ធ្វើមួយទៀតទេ។